



Complesso Museale Ebraico Casale Monferrato



Il Museo di tutti per tutti

Guida in linguaggio facile da leggere e da capire

© logo europeo per facile da leggere: Inclusion Europe.

Maggiori informazioni su www.easy-to-read.eu

Fondazione
Casale Ebraica ETS
IN COLLABORAZIONE CON
Comunità Ebraica
di Casale Monferrato



COMUNITÀ EBRAICA
DI CASALE MONFERRATO
ק"ק אשכנזי סאלי מונפראטו



**Questo testo è scritto
in linguaggio facile da leggere**

Benvenuto
nel **Complesso Museale Ebraico**
di Casale Monferrato.

Casale Monferrato
è un comune italiano del Piemonte
ed è un luogo dove si trova
una comunità ebraica da tanti anni.

Comunità ebraica vuol dire
un gruppo di persone
di religione ebraica.

Il complesso Museale Ebraico
è un grande museo
ed è formato da quattro luoghi
che si trovano tutti nello stesso edificio.



I quattro luoghi sono:

1. La Sinagoga

che è la sala della preghiera.

Qui di seguito

puoi vedere una foto

della Sinagoga.



2. Il Museo dei Lumi

che è la sala delle lampade di Channukah.

Qui di seguito
puoi vedere una foto
del Museo dei Lumi.



3. Il Museo degli Argenti

che è la sala dell'arte
e della storia ebraica.

Qui di seguito
puoi vedere una foto
del Museo degli Argenti.



4. L'Archivio Storico

che è la sala con libri e documenti storici
che possono visitare solo gli studiosi.

Qui di seguito
puoi vedere una foto
di un documento dell'Archivio Storico.



Il complesso Museale Ebraico
si trova al centro della città di Casale Monferrato
ed è aperto a tutti.

La Sinagoga

La Sinagoga si trova
al piano terra del museo
ed è **il luogo più importante dell'edificio.**

Nella Sinagoga c'è un armadio
che conserva un libro sacro
chiamato **Libro della Legge.**

Il Libro della Legge è formato
dai primi cinque libri della Bibbia.

Qui di seguito
c'è una foto dell'armadio
che viene chiamato Arca Santa.



La Sinagoga è un luogo
dove le persone di religione ebraica
pregano, studiano
festeggiano e organizzano incontri.

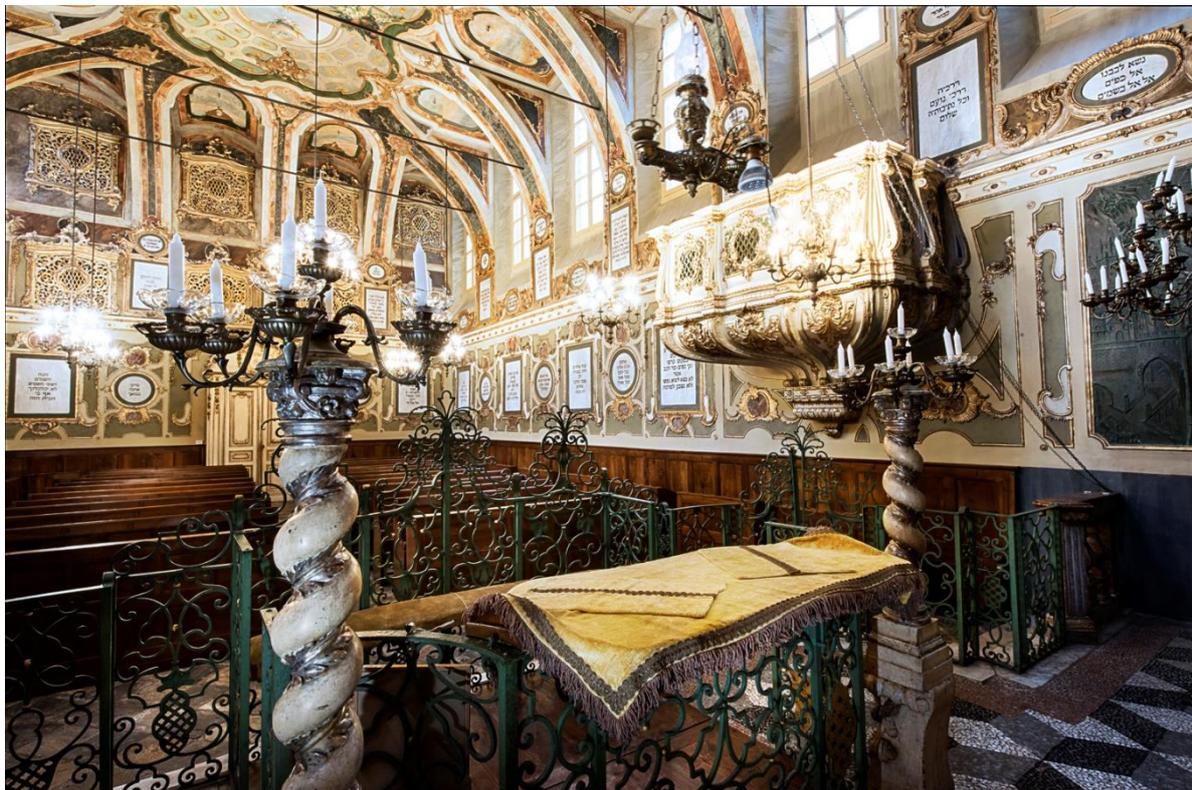
La Sinagoga è costruita
con decorazioni in oro e legni preziosi
e sulle pareti ci sono delle frasi scritte in ebraico
che ricordano i Salmi
cioè le preghiere religiose.

Durante le celebrazioni religiose
l'armadio viene aperto
per prendere il Libro della Legge.

Il Libro della Legge
viene aperto su un tavolo speciale
chiamato Tevah.

Il libro della Legge
ha la forma di una pergamena
che è un lungo foglio arrotolato.

Qui di seguito
c'è una foto del tavolo.



Quando il Libro della Legge
è aperto sul tavolo
vengono lette ad alta voce le preghiere.

Per leggere le preghiere
viene usato uno strumento
chiamato Yad.

Qui di seguito
puoi vedere
la foto di un momento
in cui si legge
il Libro della Legge.



Il Museo dei Lumi

Il Museo dei Lumi si trova
al piano inferiore della Sinagoga.

Qui di seguito
c'è una foto del Museo dei Lumi.



È un museo unico nel mondo.
Nel museo si possono vedere
delle opere d'arte molto speciali.

Queste opere d'arte
si chiamano lampade di **Chanukkah**.

Le lampade di **Chanukkah**
sono **delle lampade molto grandi**
che si usano per la festa ebraica.

La festa ebraica si chiama "Chanukkah"
o anche Festa delle Luci.

Queste lampade hanno 8 lumi più 1
che si usano durante la festa della luce
che dura 8 giorni.

Ogni giorno della festa
si accende un nuovo lume.

Questa è la foto
di una lampada di **Chanukkah**.



La Festa delle Luci
rappresenta la rinascita dello spirito
e la sconfitta delle tenebre.

La Festa delle Luci
si ripete ogni anno
in inverno.

Le lampade del Museo dei Lumi
sono state create da artisti famosi ebrei e non ebrei.
Ogni anno tanti artisti realizzano nuove lampade
che regalano al museo.

Il Museo oggi contiene più di 250 lampade.

Il Museo degli Argenti

Il museo degli Argenti
o Museo di Arte e Storia Ebraica Antica,
si trova al primo
e al secondo piano dell'edificio.

Al primo e al secondo piano dell'edificio,
si possono vedere tanti oggetti d'arte ebraica
e oggetti da cerimonia in argento
e in tessuti preziosi di tanti anni fa.

Tra gli oggetti in argento
ci sono delle corone
che servono per dare onore
al Libro della Legge.

Questa è una foto
delle corone
che si trova nel Museo degli Argenti.



Per le persone di religione ebraica
il Libro della Legge
è molto importante
per questo desiderano
renderlo bello con oggetti preziosi.

Al primo e al secondo piano dell'edificio,
ci sono anche alcune sale
chiamate **Sale delle Feste**
dove si possono vedere
alcuni oggetti che vengono usati
durante le feste ebraiche più importanti.

Qui di seguito
c'è una foto delle Sale delle Feste.



Una delle feste più importanti per le persone di religione ebraica si chiama **Sukkot** che significa **Festa delle Capanne**.

Durante la festa gli Ebrei vivono per alcuni giorni dentro ad una capanna per ricordare un periodo di molti anni fa in cui gli Ebrei erano nel deserto.

Questa è una foto della capanna che viene chiamata Sukkah.



Un evento molto importante per la religione ebraica è il sabato.

Nella religione ebraica il sabato è un giorno di festa e di riposo.

Il sabato le persone di religione ebraica non lavorano e si dedicano alla famiglia e alla preghiera.

La festa del sabato inizia il venerdì sera con un rito speciale. Durante il rito si accendono le candele e si dice una benedizione sul pane e sul vino.

Qui di seguito una foto del tavolo del sabato.



Ha collaborato alla realizzazione del testo
il gruppo degli Auto Rappresentanti di Anffas Salerno
Enrico delle Serre, Giulia Petrone, Liliana Arena e Valeria Tisi
e la coordinatrice del gruppo dott.ssa Marida Giannattasio

Ha collaborato alla supervisione del testo
la dott.ssa Daniela Cannistraci,
collaboratrice di Anffas Nazionale,
e alla lettura di prova Elena Ventura

Versione in linguaggio facile da leggere e da capire
Anffas Nazionale

Coordinamento generale
Cityfriend
Startup innovativa a vocazione sociale
in collaborazione
con Heritage



Il Museo di tutti per tutti Guida in linguaggio facile da leggere e da capire

© logo europeo per facile da leggere: Inclusion Europe.
Maggiori informazioni su www.easy-to-read.eu

ETS-APS
Anffas
NAZIONALE

Anffas
SALERNO



in collaborazione con

Heritage